

Imagining FÜN: AND What Can a Body Do?

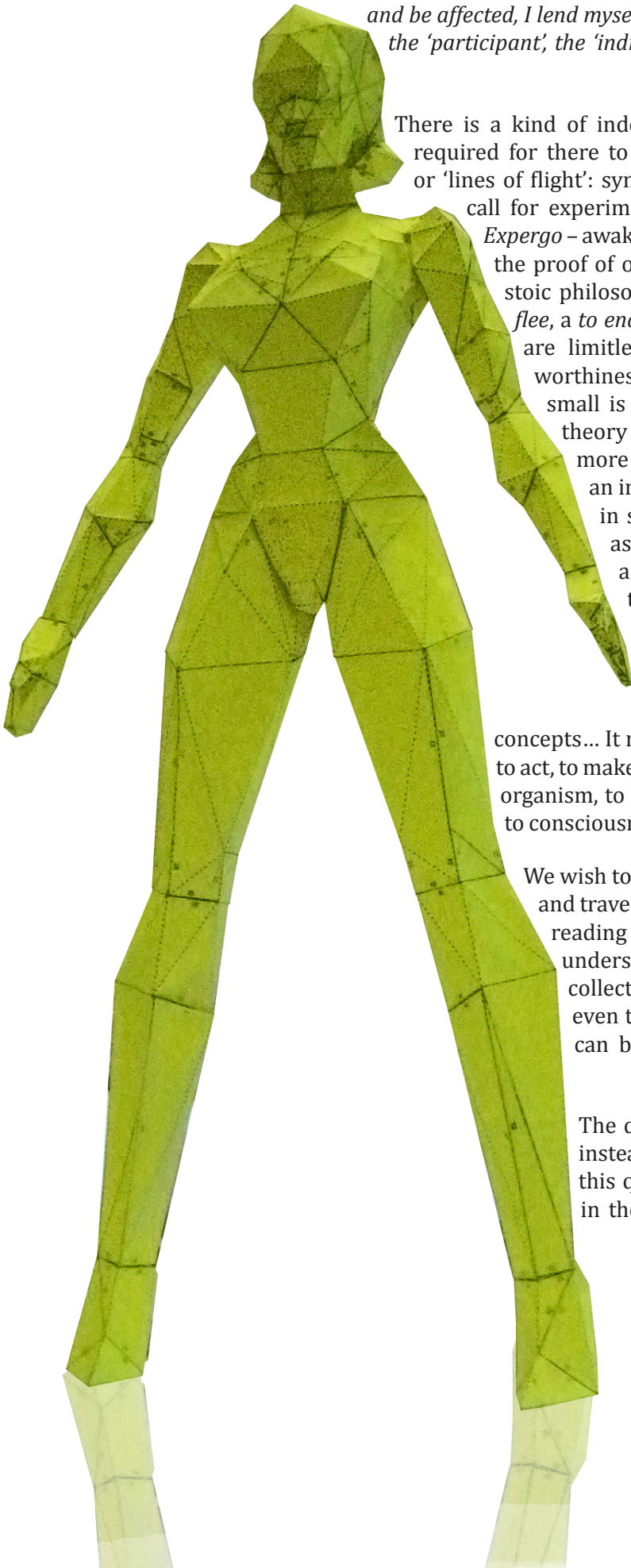
I am extended body, embodied mind intensified; I seek the stutters and stammers of thought, of speech, of my own creative force effective and affected set out upon the dance of the city the building the landscape the field of virtual multiplicities. I am an actor, an agent in this concert, my body possesses both the power to affect and be affected, I lend myself, my body, do not proclaim me as the 'user' but the 'participant', the 'individuator', the fleeting trajectory of different(c)iation.

There is a kind of indetermination and non-sense and playfulness required for there to be thought, processes of deterritorialization or 'lines of flight': symptoms not codes, or 'spaces of affect'. So we call for experimentation, experience in its greatest freedom: *Expergo* – awaken; *Expetess* – desire; *Experimentum* – knowing the proof of our own experience. Deleuze derives from the stoic philosophers an infinitive - a *to walk*, a *to stop*, a *to flee*, a *to encounter*, or as he puts it, verbs in the infinitive are limitless becomings. Raising questions over our worthiness of what happens: 'Making an *event* however small is the most delicate thing in the world'. In the theory of science as *événementielle*, scientists are more and more concerned with singular events of an incorporeal nature which are effected in bodies, in states of bodies, in completely heterogeneous assemblages. There are heterogeneous bodies and the events pass across irreducible domains, there are lines that shoot between domains – interregnums - and science and technology are part of a new geography of relations in which terms are relational; thus the need for interdisciplinarity. Entities are events not concepts... It must be recognized however, that it is not easy to act, to make the body a power which is not reducible to the organism, to make thought a power which is not reducible to consciousness: 'the soul needs to *live* its life not to *save* it'.

We wish to follow on the lines of flight created by Spinoza and traversed by Deleuze to engage in the contemporary reading on the very notion of 'body': it is necessary to understand that there are many bodies: individual, collective, mystical, corporate, institutional, animal, even the body of the world and the heavens. A body can be anything... it can be an animal, a body of sounds, a linguistic corpus, a social body.

The question remains: how can we think with *and* instead of *is* instead of thinking for *is*. For Deleuze this question is the only secret of empiricism, thus in the phrase 'body and soul' the question is *and* *what can a body do*.

Deborah Hauptmann
Architectural Theorist
Rotterdam, Feb. 2005



Imaginando FÜN: ¿Y qué puede hacer un cuerpo?

Soy cuerpo extendido, mente incorporada e intensificada; Busco los tartamudeos y balbuceos del pensamiento, del discurso, de mi propia fuerza creativa eficaz y afectada disponiendo sobre la danza de la ciudad el edificio el paisaje el campo de multiplicidades virtuales. Soy un actor, agente en este concierto, mi cuerpo posee la energía de afectar y ser afectado, me presto, mi cuerpo, no me proclamo como el "usuario" sino como el "participante", el "individuador", la trayectoria efímera de la diferencia(c)ión.

Hay una clase de indeterminación y de absurdo y de regocijo requerida para la existencia de pensamiento, procesos de desterritorialización o "líneas de vuelo": síntomas no códigos, o "espacios de afección". Por lo que demandamos experimentación, experiencia en su mayor grado de libertad: *Expergo* - despertar; *Expetess* - deseo; *Experimentum* - conocer la prueba de nuestra propia experiencia. Deleuze deriva de los filósofos estoicos un infinitivo - un *caminar*, un *parar*, un *huir*, un *encontrar*, o como él lo esboza, los verbos en el infinitivo son inicios ilimitados. Planteando preguntas sobre nuestra valoración de qué es lo que sucede: "Hacer un evento/ acontecimiento aunque sea pequeño es la cosa más delicada del mundo". En la teoría de la ciencia como *évènementielle*, los científicos están más y más preocupados con acontecimientos singulares de naturaleza incorpórea que se efectúan en cuerpos, en estados de cuerpos, en ensambladuras completamente heterogéneas. Hay cuerpos heterogéneos y los acontecimientos pasan a través de dominios irreducibles, hay líneas que se disparan entre los dominios - *interregnums* - y la ciencia y la tecnología son parte de una nueva geografía de relaciones en las cuales los términos son relacionales; así la necesidad de interdisciplinaridad. Las entidades son acontecimientos no conceptos... Debe ser reconocido sin embargo, que no es fácil actuar, hacer del cuerpo una energía que no sea reducible al organismo, de hacer pensamiento una energía que no sea reducible a la consciencia: "el alma necesita vivir su vida, no preservarla".

Deseamos seguir en las líneas de vuelo creadas por Spinoza y atravesadas por Deleuze para conectar con la lectura contemporánea de la noción misma de "cuerpo": es necesario entender que hay muchos cuerpos: individual, colectivo, místico, corporativo, institucional, animal, incluso el cuerpo del mundo y de los cielos. Un cuerpo puede ser cualquier cosa... puede ser un animal, un cuerpo de sonidos, una recopilación lingüística, un cuerpo social.

La pregunta sigue siendo: cómo podemos pensar con y en vez de *es* en vez de pensar para *es*. Para Deleuze esta pregunta es el único secreto del empirismo, así en la frase "cuerpo y alma" la pregunta es *y qué puede hacer un cuerpo*.

Deborah Hauptmann
Teórica de la Arquitectura
Rotterdam, Feb. 2005

